



Thị Trấn Vân Du -Thạch Thành - Thanh Hóa
清化省,石城縣,雲遊鎮
Tel : (84) 0237.384 7997 Fax : (84) 0237.384 7081

Thanh Hóa ngày 27 tháng 09 năm 2022
2022年9月27日於清化

GIẤY ĐỀ NGHỊ BÁO GIÁ
建議報價單

KÍNH GỬI 敬致:

Cám ơn quý công ty đã hợp tác trong thời gian qua. Trong thời gian tới Công ty TNHH Đường mía Việt Nam – Đài Loan có kế hoạch tổ chức mở giá công khai gói thầu mua vật tư sửa chữa xe ô tô. Cụ thể chi tiết như sau :

感謝貴公司在過去時間之合作，將来越台公司有計劃公開比價購買車輛零件，具體如下：

TT 序 號	Tên vật tư 物料名稱	Quy cách 規 格	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Ghi chú
1	Thay cần số 更換變速桿	Theo mẫu	cái 個	1	36C01384
2	Thay tất cả lọc 各種過濾	Theo mẫu	Xe 車	2	2 xe
3	Thay phớt xi lanh ben 更換氣缸密封	Theo mẫu	bộ 套	2	2 xe
4	Thay phớt + bát tổng phanh 更換密封件+制動主碗	Theo mẫu	bộ 套	4	2 xe
5	Thay bơm hơi 換泵氣	Theo mẫu	cái 個	1	36N0975
6	Bảo dưỡng hệ thống phanh 剎車系統 保養	Thực tế	Xe 車	2	2 xe
7	Bảo dưỡng hệ thống điện 電系統保養	Thực tế	Xe 車	2	2 xe
8	Thay lá côn 離合器更換	Theo mẫu	cái 個	2	2 xe
9	Sơn lại thùng, gầm 車廂、底盤重新油 漆	Thực tế	Xe 車	2	2 xe
10	Bảo dưỡng động cơ, máy đề, máy phát 保養引擎、起動機、發電機	Thực tế	Xe 車	2	2 xe
11	Thay đèn pha 前照灯更換	Theo mẫu	bộ 套	1	36C01384
12	Thay đèn pha 前照灯更換	Theo mẫu	bộ 套	1	36N0975
13	Thay hộp số ben 更換變速箱	Theo mẫu	cái 個	1	36C01384
Tổng cộng:				23	

- **Yêu cầu:** Hàng cũ thay thế phải nhập kho, thời gian sửa chữa hoàn thành trước 15/11/2022. Tất cả các hạng mục yêu cầu bảo hành 1 năm.

要求: 舊的貨物更換必要入庫，修理時間 2022/11/15 日之前完成。所有各項目要求保固 1 年。

- Đề nghị Quý công ty báo giá chi tiết đóng dấu niêm phong gửi về công ty TNHH Đường mía Việt Nam Đà Loan trước 17 giờ ngày 05 tháng 10 năm 2022 theo địa chỉ: Ban Hành chính, công ty TNHH Đường mía Việt Nam Đà Loan. Thị trấn Vân Du Thạch Thành Thanh Hóa. Bên ngoài phong bì ghi rõ: Tên hạng mục đấu thầu.

- 建議貴公司詳細報價及黏封於 2022 年 10 月 05 日 17 點 之前寄到越台糖業公司，地址：越台糖業有限責任公司，清化省，石城縣，雲遊鎮，行政課。外面信封寫清楚招標項目名稱。

- **Yêu Cầu báo giá chi tiết 要求詳細報價:**

- Thời gian giao hàng : 交貨時間 :

- Đơn giá phải ghi rõ chưa bao gồm thuế VAT hay đã bao gồm thuế VAT .

- Báo giá phải ghi rõ chưa bao gồm thuế VAT hay đã bao gồm thuế VAT .

- Phương thức thanh toán 付款方式:

- Thời gian mở báo giá: Buổi sáng: 10 giờ ngày 06 tháng 10 năm 2022.

- 開報價時間 : 2022 年 10 月 06 日 : 早上 10 點。

- Lần đầu tiên không đủ 3 nhà cung cấp trở lên tham gia báo giá thì không tiến hành mở thầu.

- 第一次不足夠 3 家以上的供應商參加報價並不進行開標。

- Mọi chi tiết vui lòng liên hệ theo số Tel: 02373.847.033

聯絡電話: 02373.847.033

- Kính mong sự hợp tác của quý công ty.

希望收到貴公司之合作。

Ngày 27 tháng 09 năm 2022

Tổng giám đốc.

總經理



TỔNG GIÁM ĐỐC
HUANG, MING - TE